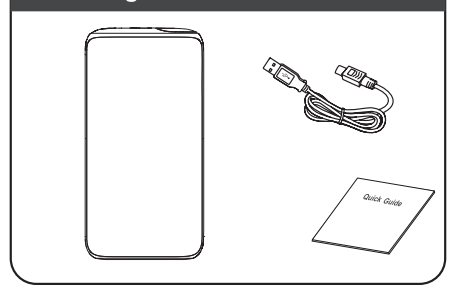
CANYON
YOU CAN

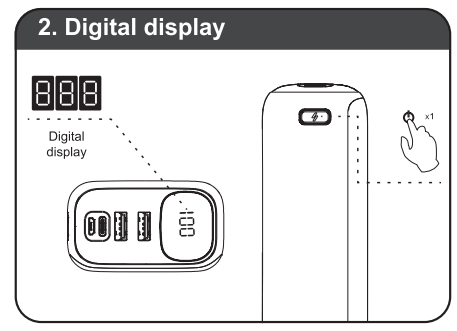
Power bank CNE-CPB301

Quick Guide v 1.2

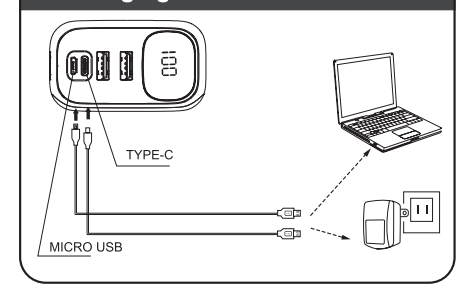
1. Package Contents



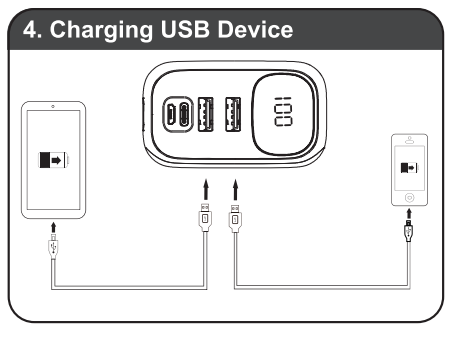
2. Digital display



3. Charging Power Bank



4. Charging USB Device



Note: Any power bank will not deliver full-declared capacity to your device – some of this energy is lost through heat generated and voltage conversion. Please, check the specification of your phone or tablet's battery to estimate how many full charges you can expect. If not stated otherwise expect to achieve around 70% of efficiency.

Warranty

ENG: For the detailed information regarding warranty terms, please refer to: http://canyon.eu/warranty-terms/
BUL: За повече информация относно гаранционните условия, моля посетете: http://canyon.bg/ogranicheniya-na-garantsiyata/
CES: Kompletní záruční podmínky najdete na stránce: http://czech.canyon.eu/zarucni-podminky/
HUN: A részletes garanciális információk megtekintéséhez látogasson el a http://hungary.canyon.eu/a-korlatozott-jotallas/
POL: Szczegółowe informacje na temat warunków gwarancji można znaleźć w: http://canyon.eu/warranty-terms/
RON: Pentru conditiile specifice de garantie, vizitati: http://canyon.ro/garantie-produse/
SLK: Viac informácií o záručných podmienkach je uvedených na internetovej stránke http://canyon.sk/prehlasenia-o-zaruke/
SLV: Podrobne informacije o garancijskih pogojih najdete na strani: http://canyon.eu/warranty-terms/
SRP: Za detaljnije informacije o uslovima garancije obratite se: http://canyon.eu/warranty-terms/
LAV: Detalizēta informācija par garantijas noteikumiem atrodama: http://canyon.eu/warranty-terms/
LIT: Detalesnę informaciją apie garantijų sąlygas rasite tinklapyje: http://canyon.eu/warranty-terms/
EST: Detailse info garantiitingimuste kohta leiate: http://canyon.eu/warranty-terms/
Дополнительная информация об использовании и гарантии доступна на сайте http://canyon.ru/usloviya-garantii
UKR: За більш детальною інформацією щодо гарантійних термінів, будь ласка, звертайтесь до: https://canyon.ua/garantiyni-umovy

RoHS Green Product

All other products names and trademarks are property of their respective owners
Více informací na www.canyon.eu/certificates

www.canyon.eu

ENG

Dear customer!
Congratulations on your purchase of the TM Canyon device. It is recommended that the user reads this manual entirely in order to make full use of the product. For more information about Canyon products, please visit our web-site: **http://canyon.eu**

Owner's manual. Power bank (hereinafter referred to as PB)
Specifications
- **Capacity:** 30000 mAh
- **Micro input:** 5V2A, 9V2A
- **USB-C input:** 5V3A , 9V2A
- **Output (USB-C):** 5V/3A, 9V/2.2A, 12V/1.5A, 20W
- **Output:** 5V/3A, 5V/4.5A, 4.5V/5A, 9V/2A, 12V/1.5A, 22.5W (2xUSB-A)
- **Smart IC technology**
- **Digital display function**

1. Package (pic. 1)
1.1 Power bank
1.2 USB - USB-C cable
1.3 Owner's manual

2. Digital display (pic. 2)
2.1 Digital display will turn on by pressing lightly the power button.

3. Power bank charging (pic. 3)
3.1 Connect the USB/Micro-USB (included) or USB/Type-C (purchased separately) to compatible USB charger or computer. Connect micro-USB/USB Type-C connector to PB charger connector.
3.2 When the battery is fully charged, firstly disconnect the compatible charger from the PB, and then remove it from the power outlet. Hold the plug, but not the cord when disconnecting the charger.

4. USB device charging (pic. 4)
4.1 Connect your device to PB using the cable that comes with the power bank or your mobile phone/ tablet.
4.2 Press ON/OFF button once.
4.3 Digital display on PB indicates the charging process. As the external battery is discharged, gradually less lights will be illuminated. When your device is fully charged, please remove the battery.

SAFETY INSTRUCTIONS
Read and follow all the instructions before using the product:
1) Do not expose PB to excessive moisture, water or dust. Do not install in locations with high moisture or dust.
2) Protect the device from heat: do not install it near heaters and do not expose it to direct sunlight.
3) The product is to be connected to power supply of the type specified in the owner's manual only.
4) Clean the device only with dry cloth.

WARNING
1) Do not disassemble the enclosure. The battery may explode when damaged. It is not recommended to attempt to repair the device yourself, which will result in the loss of warranty.
2) The power bank must be stored in location with temperature ranging between 15 to 25°C for optimal performance. Too high/low temperature results in the loss of capacity and shorter lifetime of the battery. A device with an excessively heated or cooled battery may not work temporarily.
3) Do not dispose of batteries in a fire as they may explode.

Manufacturer: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, asbis.com.

Disposal: According to local regulations, your product and/or its battery must be disposed of separately from household waste. When this product has reached the end of its service life, take it to a recycling facility designated by local authorities.

WARRANTY RESPONSIBILITY
The warranty period starts from the date of purchase of the product from the authorized Canyon distributor. The date of purchase is specified on your sales receipt or delivery note. Repair, replacement or refunds within the period of warranty are made at the discretion of Canyon. To obtain warranty service the product is to be returned to the distributor at the place of purchase together with a proof of purchase (sales receipt or delivery note). The further information regarding the use and warranty terms is available on the site: **http://canyon.eu/warranty-terms/**

Troubleshooting

Issue	Solution
The power bank does not charge	1) Adhere to the sequence of connections when connecting to the power supply (for charging). 2) Make sure that the power bank contacts fit tightly with the charger contacts and that they are not dirty.

If the above-listed measures do not help to resolve the problem, please contact the support service on the Canyon website: **http://canyon.eu/ask-your-question/.**

Date of manufacture: (see at the package). Made in China.

If you have any questions before returning your device to the store, please email us at support@canyon.eu or you can chat with us at the website canyon.eu/user-help-desk.

BUL

Уважаеми клиенти!
Поздравления за покупката на устройството. Препоръчваме да прочетететова ръководство, за да се възползвате изцяло от предимствата напродукта. За повече информация моля посетете нашия уеб-сайт: **http://canyon.eu**

Продукт: Външна батерия (наричана за краткост оттук нататък PB)
Спецификации
Капацитет: 30000 mAh
- **Micro вход:** 5V2A, 9V2A
- **USB-C вход:** 5V3A , 9V2A
- **Изход (USB-C):** 5V/3A, 9V/2.2A, 12V/1.5A, 20W
- **Изход:** 5V/3A, 5V/4.5A, 4.5V/5A, 9V/2A, 12V/1.5A, 22.5W (2xUSB-A)
- **Smart IC технология**
- **Дигитален дисплей.**

1. Съдържание (снимка 1)
1.1 Външна батерия
2.1 Micro-USB и USB кабел
3.1 Ръководство

2. Дигитален дисплей (снимка 2)
2.1 Дигиталният дисплей ще се включи с леко натискане на бутона за включване.

3. Зареждане на батерията (снимка 3)
3.1 Свържете съвместимото USB зарядно (закупува се отделно) към контакт или компютър. Свържете micro-USB конектора към конектора за зареждане на PB.
3.2 Когато батерията е напълно заредена, първо разкачете зарядното от PB, след което го извадете от контакта. Дръпнете щепсела, а не кабела, когато го изваждате от контакта.

4. Зареждане на устройството
4.1 Свържете Вашето устройство към PB посредством USB кабела, който идва в комплект с Вашата PB или мобилно устройство.
4.2 Натиснете веднъж ON/OFF бутона.
4.3 Дигиталният дисплей на PB показва процеса на зареждане.
Когато външната батерия се разреди, дигиталният дисплей ще се изключи. Когато устройството ви е напълно заредено, моля извадете външната батерия.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
Прочетете и следвайте инструкциите, преди да използвате продукта:
1) Не дръжте PB на влажни, мокри или запрашени места.
2) Пазете устройството от топлина: не го инсталирайте близо до топлини уреди и нагреватели, и не го излагайте на пряка слънчева светлина.
3) Продуктът трябва да се свърже единствено към източник на захранване, указан в ръководството.
4) Почиствайте устройството само със суха кърпа.

ВНИМАНИЕ
1) Не разглобявайте устройството. Батерията може да експлодира, когато е увредена. Не се препоръчва да ремонтирате сами – гаранцията на устройството ще отпадне.
2) PB трябва да се съхранява на места с температура между 15 до 25°C за оптимална работа. Ако температурата е твърде ниска или твърде висока, капацитетът й се губи и жизненият цикъл намалява. Възможно е и временно преустановяване на работа.
3) Не хвърляйте батерията в огън – може да експлодира.

Производител: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, asbis.com.

Изхвърляне: Съгласно местните разпоредби вашият продукт и/или неговата батерия трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци. Когато този продукт достигне края на експлоатационния си живот, занесете го в съоръжение за рециклиране, определено от местните власти.

ГАРАНЦИЯ И ОТГОВОРНОСТИ
Гаранционният период стартира от датата на покупка на продукта от оторизиран дистрибутор на Canyon. Датата на покупка е отбелязана на фактурата или касовата бележка. Ремонт, подмяна или връщане на сума по време на гарнционния период са за сметка на Canyon. За да бъде обслужен гаранционно, продуктът следва да се върне към оторизирания дистрибутор на мястото, където е осъществена покупката, заедно с доказателство за покупка (фактура, гаранционна карта, касова бележка). Повече информация за употребата и гаранционните условия можете да откриете на: **http://canyon.eu/warranty-terms/**

Отстраняване на проблеми

Проблем	Решение
PB не зарежда	1) Проверете последователността на свързване към зарядното устройство (за зареждане). 2) Уверете се, че контактите на зарядното са добре свързани с PB и не са замърсени.

Ако горепосочените мерки не дадат резултат, моля свържете се с техническата поддръжка на уеб-сайта на Canyon:
http://canyon.eu/ask-your-question/.
Дата на производство: вижте на опаковката. Произход: Китай.

Продуктът е в съответствие с изисканията на Директива 2015/863/EC (or other) Всички декларации може да изтеглите от уеб сайт https://canyon.bg/sertifikati/ и/или http://canyon.eu/certificates, търсейки по модела на устройството.
Ако имате въпроси, преди да занесете устройството в магазина, пишете ни на имейл адреса support@canyon.eu или в чат на уеб страница canyon.bg/user-help-desk.

CES

Vážený zákazníku!
Gratulujeme vám k nákupu produktu Canyon. Doporučujeme Vám pečlivě pročíst tento návod k použití, abyste se dozvěděli o všech jeho funkcích. Pro více informací o produktech Canyon navštivte prosím náš web: **http://canyon.eu**

Návod k použití. Záložní nabíječka - Power bank (dale jen PB)
Specifikace
- **Kapacita:** 30000 mAh
- **Micro vstup:** 5V2A, 9V2A
- **USB-C vstup:** 5V3A , 9V2A
- **Výstup (USB-C):** 5V/3A, 9V/2.2A, 12V/1.5A, 20W
- **Výstup:** 5V/3A, 5V/4.5A, 4.5V/5A, 9V/2A, 12V/1.5A, 22.5W (2xUSB-A)
- **Smart IC technologie**
- **Funkce digitálního displeje.**

1. Balení (obr. 1)
1.1 Záložní nabíječka
1.2 Micro-USB a USB cable
1.3 Návord k použití

2. Digitální displej (obr. 2)
2.1 Digitální displej se zapne lehkým stisknutím tlačítka napájení.

3. Dobíjení nabíječky (obr. 3)
3.1 Připojte kompatibilní USB nebíječku (není součástí balení) do zásovky nebo do počítače. Připojte micro-USB konektor do konektoru záložní nabíječky.
3.2 Když je baterie plně dobitá, nejdřív odpojte kompatibilní nabíječku od PB a až poté ji vytáhněte ze zásuvky. Při odpojování držte nabíječku za zástrčku, nikdy netahejte za kabel.

4. Dobíjení zařízení z nabíječky přes USB
4.1 Připojte své zařízení k PB pomocí kabelu přiloženého v balení.
4.2 Jednou stiskněte tlačítko ON/OFF.
4.3 Digitální displej na PB indikuje proces nabíjení.
Jakmile je externí baterie vybitá, digitální displej se vypne. Po úplném nabití zařízení vyjměte baterii.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE
Před použitím produktu si přečtěte následující instrukce:
1) Nevystavujte PB přílišné vlhkosti, vodě ani prachu. Nepoužívejte v oblastech s vysokou vlhkostí ani v prašném prostředí.
2) Chraňte zařízení před teplem: nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla a nevystavujte nabíječku přímému slunečnímu záření.
3) Produkt je možné připojovat pouze k typu zdroje napájení uvedeném v návodu k použití.
4) Zařízení čistěte pouze suchým hadříkem.

VAROVÁNÍ
1) Neotevírejte tělo nabíječky. Baterie by mohla při poškození explodovat. Nedoporučujeme zařízení neodborně opravovat, neboť tak zaniká nárok na záruku.
2) Nabíječku je pro optimální výkon nutné skladovat při teplotě 15 až 25 °C. Příliš vysoká nebo nízká teplota může mít za následek úbytek kapacity a kratší výdrž baterie. Zařízení s nadměrně přehřátou či podchlazenou baterií nemusí dočasně fungovat.
3) Nevystavujte baterie přímému ohni z důvodu nebezpečí exploze.

Výrobce: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, asbis.com.

Likvidace: Podle místních předpisů musí být váš výrobek a/nebo jeho baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku jej odevzdejte do recyklačního zařízení určeného místními úřady.

ZÁRUKA
Záruční doba počíná datem nákupu produktu od autorizovaného prodejce produktů Canyon. Datum nákupu je uvedeno na účtence nebo dodacím listu. O opravě, výměně nebo vrácení peněz rozhoduje společnost Pro uplatnění záruky je nutné produkt vrátit na místo nákupu společně s důkazem o nákupu (účtenka nebo dodací list). Další informace ohledně používání a podmínkách záruky jsou dostupné na stránce: **http://canyon.eu/warranty-terms/**

Řešení potíží

Problém	Řešení
Nabíječka nenabíjí	1) Dodržujte posloupnost připojování při nabíjení ze zásuvky. 2) Ujistěte se, že všechny kontakty těsně přiléhají k nabíječce a nejsou špinavé.

Pokud řešení uvedená výše nepomáhají, kontaktujte prosím podporu na webových stránkách Canyon: **http://canyon.eu/ask-your-question/**

Datum výroby: (viz obal produktu). Vyrobeno v Číně.

Pokud máte jakékoli dotazy, napište nám na adresu support@canyon.eu nebo s námi chatujte na adrese czech.canyon.eu/user-help-desk ještě předtím, než zařízení odnesete do prodejny.

DEU

Sehr geehrter Kunde!
Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des TM Canyon-Geräts. Es wird empfohlen, dass der Benutzer dieses Handbuch vollständig liest, um das Produkt in vollem Umfang nutzen zu können. Weitere Informationen über Canyon-Produkte finden Sie auf unserer Website **http://canyon.eu**

Benutzerhandbuch. Powerbank (im Folgenden als PB bezeichnet)
Spezifikationen
- **Kapazität:** 30000 mAh
- **Mikro-Eingang:** 5V2A, 9V2A
- **USB-C-Eingang:** 5V3A, 9V2A
- **Ausgang (USB-C):** 5V/3A, 9V/2,2A, 12V/1,5A, 20W
- **Ausgabe:** 5V/3A, 5V/4,5A, 4,5V/5A, 9V/2A, 12V/1,5A, 22,5W (2xUSB-A)
- **Intelligente IC-Technologie**
- **Digitale Anzeigefunktion**

1. Paket (Bild. 1)
1.1 Powerbank
1.2 USB - USB-C Kabel
1.3 Benutzerhandbuch

2. Digitale Anzeige (Bild. 2)
2.1 Die Digitalanzeige wird durch leichtes Drücken der Einschalttaste eingeschaltet.

3. Aufladen der Powerbank (Bild. 3)
3.1 Schließen Sie den USB/Micro-USB (im Lieferumfang enthalten) oder USB/Typ-C (separat erhältlich) an ein kompatibles USB-Ladegerät oder einen Computer an. Verbinden Sie den Micro-USB/USB Typ-C-Anschluss mit dem Anschluss des PB-Ladegeräts.
3.2 Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, trennen Sie zunächst das kompatible Ladegerät vom PB, und ziehen Sie es dann aus der Steckdose. Halten Sie den Stecker, aber nicht das Kabel fest, wenn Sie das Ladegerät abziehen.

4. Laden von USB-Geräten (Bild. 4)
4.1 Verbinden Sie Ihr Gerät mit dem PB über das im Lieferumfang der Powerbank enthaltene Kabel oder Ihr Mobiltelefon/Tablet.
4.2 Drücken Sie einmal die Taste ON/OFF
4.3 Die Digitalanzeige am PB zeigt den Ladevorgang an. Wenn die externe Batterie entladen ist, leuchten nach und nach weniger Lichter auf. Wenn Ihr Gerät vollständig aufgeladen ist, nehmen Sie bitte den Akku heraus.

SICHERHEITSHINWEISE
Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Produkt verwenden:
1) Setzen Sie den PB nicht übermäßiger Feuchtigkeit, Wasser oder Staub aus. Nicht an Orten mit hoher Feuchtigkeit oder Staub installieren
2) Schützen Sie das Gerät vor Hitze: Stellen Sie es nicht in der Nähe von Heizungen auf und setzen Sie es nicht dem direkten Sonnenlicht aus.
3) Das Gerät darf nur an eine Stromversorgung angeschlossen werden, die den Angaben in der Bedienungsanleitung entspricht.
4) Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.

WARNUNG
1) Das Gehäuse darf nicht zerlegt werden. Die Batterie kann bei Beschädigung explodieren. Es wird nicht empfohlen, das Gerät selbst zu reparieren, da dies zum Verlust der Garantie führen würde.
2) Die Powerbank muss an einem Ort gelagert werden, an dem die Temperatur zwischen 15 und 25°C liegt, um eine optimale Leistung zu erzielen. Eine zu hohe/niedrige Temperatur führt zu einem Kapazitätsverlust und einer kürzeren Lebensdauer des Akkus. Ein Gerät mit einem zu stark erhitzten oder abgekühlten Akku funktioniert möglicherweise vorübergehend nicht.
3) Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer, da sie explodieren können.

Hersteller: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, asbis.com.

Beseitigung: Gemäß den örtlichen Vorschriften muss Ihr Produkt und/oder seine Batterie getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, führen Sie es einer von den örtlichen Behörden bestimmten Recyclinganlage zu.

GEWÄHRLEISTUNGSVERANTWORTUNG
Die Garantiezeit beginnt mit dem Datum des Kaufs des Produkts bei einem autorisierten Canyon-Händler. Das Kaufdatum ist auf Ihrem Kaufbeleg oder Lieferschein angegeben. Die Reparatur, der Ersatz oder die Rückerstattung innerhalb der Garantiezeit liegen im Ermessen von Canyon. Um Garantieleistungen in Anspruch nehmen zu können, muss das Produkt zusammen mit einem Kaufnachweis (Kaufbeleg oder Lieferschein) an den Händler am Ort des Kaufs zurückgegeben werden. Weitere Informationen zu den Nutzungs- und Garantiebedingungen finden Sie auf der Website: **http://canyon.eu/ warranty-terms/**

Fehlersuche

Ausgabe	Lösung
Die Powerbank lässt sich nicht aufladen	1) Halten Sie die Reihenfolge der Anschlüsse ein, wenn Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen (zum Aufladen). 2) Vergewissern Sie sich, dass die Kontakte der Powerbank fest auf die Kontakte des Ladegeräts passen und nicht verschmutzt sind.

Wenn die oben genannten Maßnahmen nicht helfen, das Problem zu lösen, wenden Sie sich bitte an den Support-Service auf der Canyon-Website: **http://canyon.eu/ask-yourquestion/.**

Herstellungsdatum: (siehe auf der Verpackung). Hergestellt in China.

Wenn Sie Fragen haben, wir sind froh diese zu beantworten, bevor Sie Ihr Gerät in den Laden bringen, senden Sie uns bitte eine E-Mail an support@canyon.eu oder chatten Sie mit uns unter canyon.eu/user-help-desk.

SPA

Estimado cliente
Enhorabuena por la compra del dispositivo TM Canyon. Se recomienda que el usuario lea este manual en su totalidad para poder hacer un uso completo del producto. Para obtener más información sobre los productos Canyon, visite nuestro sitio web **http://canyon.eu**

Manual del propietario. Banco de energía (en lo sucesivo, PB)
Especificaciones
- **Capacidad:** 30000 mAh
- **Entrada de micro:** 5V2A, 9V2A
- **Entrada USB-C:** 5V3A, 9V2A
- **Salida (USB-C):** 5V/3A, 9V/2.2A, 12V/1.5A, 20W
- **La salida:** 5V/3A, 5V/4,5A, 4,5V/5A, 9V/2A, 12V/1,5A, 22,5W (2xUSB-A)
- **Tecnología de CI inteligente**
- **Función de pantalla digital**

1. Paquete (foto. 1)
1.1 Banco de energía
1.2 cables USB - USB-C
1.3 Manual del propietario
2. Pantalla digital (pic. 2)
2.1 La pantalla digital se encenderá pulsando ligeramente el botón de encendido.

3. Carga del banco de energía (pic. 3)
3.1 Conecta el USB/Micro-USB (incluido) o el USB/Tipo-C (adquirido por separado) al cargador USB compatible o al ordenador. Conecta el conector micro-USB/USB Tipo-C al conector del cargador PB.
3.2 Cuando la batería esté completamente cargada, desconecte primero el cargador compatible de la PB y luego retírelo de la toma de corriente. Sujete el enchufe, pero no el cable, cuando desconecte el cargador.

4. Carga de dispositivos USB (pic. 4)
4.1 Conecta tu dispositivo al PB utilizando el cable que viene con el banco de energía o tu teléfono móvil/tableta.
4.2 Pulse el botón ON/OFF una vez
4.3 La pantalla digital de la PB indica el proceso de carga. A medida que la batería externa se descargue, se irán iluminando poco a poco menos luces. Cuando su dispositivo esté completamente cargado, retire la batería.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
Lea y siga todas las instrucciones antes de utilizar el producto:
1) No exponga el PB a un exceso de humedad, agua o polvo. No instalar en lugares con mucha humedad o polvo
2) Proteja el aparato del calor: no lo instale cerca de calefactores y no lo exponga a la luz solar directa.
3) El producto debe conectarse únicamente a una fuente de alimentación del tipo especificado en el manual del usuario.
4) Limpie el aparato sólo con un paño seco.

ADVERTENCIA
1) No desmonte la caja. La batería puede explotar si se daña. No se recomienda que intente reparar el aparato usted mismo, ya que perderá la garantía.
2) El banco de energía debe almacenarse en un lugar con una temperatura que oscile entre los 15 y los 25°C para un rendimiento óptimo. Una temperatura demasiado alta/baja provoca la pérdida de capacidad y la reducción de la vida útil de la batería. Un dispositivo con una batería excesivamente calentada o enfriada puede no funcionar temporalmente.
3) No tire las pilas al fuego porque pueden explotar.

Fabricante: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, asbis.com.

Eliminación: De acuerdo con la normativa local, su producto y/o su batería deben eliminarse por separado de los residuos domésticos. Cuando este producto haya llegado al final de su vida útil, llévelo a un centro de reciclaje designado por las autoridades locales.

RESPONSABILIDAD DE LA GARANTÍA
El período de garantía comienza a partir de la fecha de compra del producto al distribuidor autorizado de Canyon. La fecha de compra se especifica en el recibo de compra o en el albarán de entrega. Las reparaciones, sustituciones o reembolsos dentro del periodo de garantía se realizan a discreción de Canyon. Para obtener el servicio de garantía, el producto debe ser devuelto al distribuidor en el lugar de compra junto con un comprobante de compra (recibo de venta o albarán de entrega). Puede encontrar más información sobre el uso y las condiciones de garantía en el sitio web: http://canyon.eu/ warranty-terms/

Solución de problemas

Edición	Solución
El banco de energía no carga	1) Respete el orden de las conexiones cuando se conecte a la fuente de alimentación (para la carga). 2) Asegúrese de que los contactos del banco de energía encajan bien con los contactos del cargador y que no están sucios.

Si las medidas mencionadas no ayudan a resolver el problema, póngase en contacto con el servicio de asistencia en el sitio web de Canyon: **http://canyon.eu/ask-yourquestion/.**

Fecha de fabricación: (ver en el envase). Fabricado en China

Si tiene alguna pregunta, envíenos un correo electrónico a support@canyon.eu o escriba en el chat en canyon.eu/user-help-desk antes de llevar su dispositivo a la tienda.

FRA

Cher client !
Félicitations pour votre achat de l'appareil TM Canyon. Il est recommandé à l'utilisateur de lire entièrement ce manuel afin d'utiliser pleinement le produit. Pour plus d'informations sur les produits Canyon, veuillez consulter notre site web **http://canyon.eu**

Manuel du propriétaire. Banque d'alimentation (ci-après dénommée PB)
Spécifications
- **Capacité :** 30000 mAh
- **Entrée micro :** 5V2A, 9V2A
- **Entrée USB-C :** 5V3A, 9V2A
- **Sortie (USB-C) :** 5V/3A, 9V/2.2A, 12V/1.5A, 20W
- **Sortie :** 5V/3A, 5V/4.5A, 4.5V/5A, 9V/2A, 12V/1.5A, 22.5W (2xUSB-A)
- **Technologie des circuits intégrés intelligents**
- **Fonction d'affichage numérique**

1. Paquet (photo. 1)
1.1 banque d'alimentation
1.2 câbles USB - USB-C
1.3 Manuel du propriétaire

2. Affichage numérique (pic. 2)
2.1 L'affichage numérique s'allume en appuyant légèrement sur le bouton d'alimentation.

3. Chargement de la banque d'alimentation (image. 3)
3.1 Connectez le câble USB/Micro-USB (inclus) ou USB/Type-C (acheté séparément) à un chargeur USB compatible ou à un ordinateur. Connectez le connecteur micro-USB/USB Type-C au connecteur du chargeur PB.
3.2 Lorsque la batterie est complètement chargée, débranchez d'abord le chargeur compatible du PB, puis retirez-le de la prise de courant. Tenez la fiche, mais pas le cordon, lorsque vous débranchez le chargeur.

4. Chargement d'un dispositif USB (pic. 4)
4.1 Connectez votre appareil à PB à l'aide du câble fourni avec la banque d'alimentation ou de votre téléphone portable/ tablette.
4.2 Appuyez une fois sur le bouton ON/OFF
4.3 L'affichage numérique sur la BP indique le processus de charge. Au fur et à mesure que la batterie externe se décharge, les lumières s'allument de moins en moins. Lorsque votre appareil est entièrement chargé, veuillez retirer la batterie.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ
Lisez et suivez toutes les instructions avant d'utiliser le produit :
1) N'exposez pas le PB à une humidité excessive, à l'eau ou à la poussière. Ne pas installer dans des endroits très humides ou poussiéreux
2) Protégez l'appareil de la chaleur : ne l'installez pas à proximité d'appareils de chauffage et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.
3) Le produit doit être connecté à une alimentation électrique du type spécifié dans le manuel d'utilisation uniquement.
4) Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec.

AVERTISSEMENT
1) Ne pas démonter le boîtier. La batterie peut exploser si elle est endommagée. Il n'est pas recommandé de tenter de réparer l'appareil soi-même, ce qui entraînerait la perte de la garantie.
2) La banque d'alimentation doit être stockée dans un endroit où la température est comprise entre 15 et 25°C pour une performance optimale. Une température trop élevée ou trop basse entraîne une perte de capacité et une réduction de la durée de vie de la batterie. Un appareil dont la batterie est excessivement chauffée ou refroidie peut ne pas fonctionner temporairement.
3) Ne pas jeter les piles dans un feu car elles peuvent exploser.

Fabricant : ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, asbis.com.

L'élimination : Selon la réglementation locale, votre produit et/ou sa batterie doivent être éliminés séparément des déchets ménagers. Lorsque ce produit a atteint la fin de sa vie utile, apportez-le à un centre de recyclage désigné par les autorités locales.

RESPONSABILITÉ DE LA GARANTIE
La période de garantie commence à la date d'achat du produit auprès du distributeur Canyon agréé. La date d'achat est indiquée sur votre ticket de caisse ou votre bon de livraison. Les réparations, remplacements ou remboursements pendant la période de garantie sont effectués à la discrétion de Canyon. Pour obtenir un service de garantie, le produit doit être retourné au distributeur sur le lieu d'achat, accompagné d'une preuve d'achat (ticket de caisse ou bon de livraison). Les informations complémentaires concernant l'utilisation et les conditions de garantie sont disponibles sur le site : **http://canyon.eu/ warranty-terms/**

Dépannage

Numéro	Solution
La banque d'alimentation ne se charge pas	1) Respectez l'ordre des connexions lors du raccordement à l'alimentation électrique (pour la charge). 2) Assurez-vous que les contacts de la banque d'alimentation s'emboîtent parfaitement avec les contacts du chargeur et qu'ils ne sont pas sales

Si les mesures énumérées ci-dessus ne permettent pas de résoudre le problème, veuillez contacter le service d'assistance sur le site Web de Canyon : http://canyon.eu/ask-yourquestion/.

Date de fabrication : (voir sur l'emballage). Fabriqué en Chine.

Si vous avez des questions, veuillez nous envoyer un courriel à support@canyon.eu ou discuter avec nous sur canyon.eu/user-help-desk avant d'apporter votre appareil au magasin.

TM.by ONLINE STORE
https://tm.by
Интернет-магазин

KAZ

Құрметті тұтынушы!
ТМ Canyon құрылғысын сатып алуыңызбен құттықтаймыз. Өнімді толық пайдалану үшін пайдаланушыға осы нұсқаулықты толығымен оқып шығу ұсынылады. Canyon өнімдері туралы қосымша ақпарат алу үшін біздің веб-сайтқа кіріңіз: **http://canyon.eu**

Пайдаланушы нұсқаулығы. Қуат банкі (бұдан әрі - ПБ)
Техникалық сипаттамалар
- **Сыйымдылығы:** 30000 мАч
- **Микро кіріс:** 5В2А, 9В2А
- **USB-C кірісі:** 5В3А, 9В2А
- **Шығыс (USB-C):** 5В/3А, 9В/2,2А, 12В/1,5А, 20 Вт
- **Шығару:** 5В/3А, 5В/4,5А, 4,5В/5А, 9В/2А, 12В/1,5А, 22,5 Вт (2xUSB-A)
- **Smart IC технологиясы**
- **Сандық дисплей функциясы**

1. Пакет (сурет. 1)
1.1 Қуат банкі
1.2 USB - USB-C кабелі
1.3 Пайдаланушы нұсқаулығы

2. Сандық дисплей (сурет. 2)
2.1 Сандық дисплей қуат түймесін аздап басу арқылы қосылады.

3. Power bank зарядтау (сурет. 3)
3.1 USB/Micro-USB (жинаққа кіреді) немесе USB/Type-C (бөлек сатылады) үйлесімді USB зарядтағышына немесе компьютерге қосыңыз. Micro-USB/USB Type-C қосқышын PB зарядтағыш қосқышына қосыңыз.
3.2 Батарея толық зарядталғанда, алдымен үйлесімді зарядтағышты PB-ден ажыратыңыз, содан кейін оны қуат көзінен ажыратыңыз. Зарядтағышты ажыратқан кезде сымнан емес, ашадан ұстаңыз.

4. USB құрылғысын зарядтау (сурет. 4)
4.1 Қуат банкімен немесе ұялы телефонмен/планшетпен бірге келетін кабель арқылы құрылғыны PB желісіне қосыңыз.
4.2 ON/OFF түймесін бір рет басыңыз
4.3 PB-дегі сандық дисплей зарядтау процесін көрсетеді. Сыртқы батарея заряды таусылғанда, шамдар біртіндеп азаяды. Құрылғы толығымен зарядталғанда, батареяны шығарып алыңыз.

ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ
Өнімді қолданар алдында барлық нұсқауларды оқып шығыңыз және орындаңыз:
1) PB шамадан тыс ылғалға, суға немесе шаңға ұшыратпаңыз. Ылғалдылығы немесе шаңы жоғары орындарға орнатпаңыз
2) Құрылғыны қызудан сақтаңыз: оны жылытқыштардың жанына орнатпаңыз және оған күн сәулесінің тікелей түсуіне жол бермеңіз.
3) Өнім тек пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілген түрдегі қуат көзіне қосылуы керек.
4) Құрылғыны тек құрғақ шүберекпен тазалаңыз.

ЕСКЕРТУ
1) Корпусты бөлшектемеңіз. Батарея зақымдалған кезде жарылуы мүмкін. Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге әрекеттену ұсынылмайды, бұл кепілдікті жоғалтуға әкеледі.
2) Оңтайлы жұмыс істеу үшін қуат банкін температурасы 15-25°C аралығындағы жерде сақтау керек. Тым жоғары/төмен температура сыйымдылықтың жоғалуына және батареяның қызмет ету мерзімінің қысқаруына әкеледі. Батареясы шамадан тыс қыздырылған немесе салқындаған құрылғы уақытша жұмыс істемеуі мүмкін.
3) Батареяларды отқа тастамаңыз, себебі олар жарылуы мүмкін.

Өндіруші: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, asbis.com.

Жою: Жергілікті ережелерге сәйкес өніміңізді және/немесе оның батареясын тұрмыстық қалдықтардан бөлек тастау керек. Бұл өнімнің қызмет ету мерзімі аяқталғанда, оны жергілікті билік белгілеген қайта өңдеу орнына апарыңыз.

КЕПІЛДІК ЖАУАПКЕРШІЛІГІ
Кепілдік мерзімі өнімді Canyon уәкілетті дистрибьюторынан сатып алған күннен басталады. Сатып алу күні сату түбіртегінде немесе жеткізу құжатында көрсетілген. Кепілдік мерзімі ішінде жөндеу, ауыстыру немесе қайтару Canyon компаниясының қалауы бойынша жүзеге асырылады. Кепілдік қызметін алу үшін өнім сатып алуды растайтын құжатпен (сату түбіртегі немесе жеткізу құжаты) сатып алынған жердегі дистрибьюторға қайтарылуы керек. Пайдалану және кепілдік шарттары туралы қосымша ақпаратты мына сайттан алуға болады: **http://canyon.eu/warranty-terms/**

Ақаулық себебін іздеу және түзету

Іс	Шешім
Қуат банкі зарядтамайды	1) Қуат көзіне қосу кезінде (зарядтау үшін) қосылу ретін сақтаңыз. 2) Қуат банкінің контактілері зарядтағыш контактілеріне мықтап сәйкес келетініне және олардың ластанбағанына көз жеткізіңіз.

Жоғарыда аталған шаралар мәселені шешуге көмектеспесе, Canyon веб-сайтындағы қолдау қызметіне хабарласыңыз: **http://canyon.eu/ask-yourquestion/.**

Өндірілген күні: (орамды қараңыз). Қытайда жасалған.

Егер сізде қандай да бір сұрақтар туындаса, құрылғыңызды дүкенге апармас бұрын support@canyon.eu электрондық поштасына немесе canyon.eu/user-help-desk сайтында сөйлесіңіз.

NLD

Beste klant!
Gefeliciteerd met uw aankoop van het TM Canyon toestel. Het wordt aanbevolen dat de gebruiker deze handleiding volledig leest om het product volledig te kunnen gebruiken. Meer informatie over Canyon producten vindt u op onze website **http://canyon.eu**

Gebruiksaanwijzing. Powerbank (hierna PB genoemd)
Specificaties
- **Capaciteit:** 30000 mAh
- **Micro input:** 5V2A, 9V2A
- **USB-C ingang:** 5V3A, 9V2A
- **Uitgang (USB-C):** 5V/3A, 9V/2,2A, 12V/1,5A, 20W
- **Uitgang:** 5V/3A, 5V/4.5A, 4.5V/5A, 9V/2A, 12V/1.5A, 22.5W (2xUSB-A)
- **Slimme IC-technologie**
- **Digitale displayfunctie**

1. Pakket (foto. 1)
1.1 Powerbank
1.2 USB - USB-C kabel
1.3 Gebruiksaanwijzing

2. Digitaal display (afb. 2)
2.1 Het digitale display wordt ingeschakeld door licht op de aan/uit-knop te drukken.

3. Powerbank opladen (foto. 3)
3.1 Sluit de USB/Micro-USB (meegeleverd) of USB/Type-C (apart verkrijgbaar) aan op een compatibele USB-lader of computer. Sluit de micro-USB/USB Type-C connector aan op de PB-laderconnector.
3.2 Wanneer de batterij volledig is opgeladen, koppelt u eerst de compatibele lader los van de PB en haalt u deze vervolgens uit het stopcontact. Houd de stekker vast, maar niet het snoer wanneer u de oplader loskoppelt.

4. USB apparaat opladen (foto. 4)
4.1 Sluit uw apparaat aan op PB met de kabel die bij de powerbank wordt geleverd of met uw mobiele telefoon/tablet.
4.2 Druk eenmaal op de knop ON/OFF
4.3 Het digitale display op de PB geeft het laadproces aan. Naarmate de externe batterij wordt ontladen, gaan er geleidelijk minder lampjes branden. Als uw apparaat volledig is opgeladen, verwijdert u de batterij.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
Lees en volg alle instructies alvorens het product te gebruiken:
1) Stel de PB niet bloot aan overmatig vocht, water of stof. Niet installeren op plaatsen met veel vocht of stof
2) Bescherm het apparaat tegen hitte: installeer het niet in de buurt van verwarmingstoestellen en stel het niet bloot aan direct zonlicht.
3) Het product mag alleen worden aangesloten op een stroomvoorziening van het type dat in de gebruiksaanwijzing staat.
4) Reinig het apparaat alleen met een droge doek.

WAARSCHUWING
1) Demonteer de behuizing niet. De batterij kan bij beschadiging exploderen. Het wordt afgeraden om te proberen het apparaat zelf te repareren, omdat dan de garantie vervalt.
2) De powerbank moet worden bewaard op een plaats met een temperatuur tussen 15 en 25°C voor optimale prestaties. Een te hoge/lage temperatuur leidt tot capaciteitsverlies en een kortere levensduur van de batterij. Een apparaat met een te sterk verhitte of afgekoelde batterij kan tijdelijk niet werken.
3) Gooi de batterijen niet in het vuur, want ze kunnen exploderen.

Fabrikant: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, asbis.com.

Verwijdering: Volgens de plaatselijke voorschriften moeten uw product en/of de batterij ervan gescheiden van het huishoudelijk afval worden weggegooid. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, brengt u het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen recyclingbedrijf.

VERANTWOORDELIJKHEID VOOR DE GARANTIE
De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop van het product bij de erkende Canyon distributeur. De aankoopdatum staat vermeld op uw aankoopbewijs of leveringsbon. Reparatie, vervanging of terugbetaling binnen de garantieperiode gebeurt naar goeddunken van Canyon. Voor het verkrijgen van service onder garantie moet het product samen met een aankoopbewijs (kassabon of afleveringsbon) worden teruggestuurd naar de distributeur op de plaats van aankoop. De verdere informatie betreffende het gebruik en de garantievoorwaarden is beschikbaar op de site: **http://canyon.eu/ warranty-terms/**

Problemen oplossen

Issue	Oplossing
De powerbank laadt niet op	1) Houd u aan de volgorde van de aansluitingen bij het aansluiten op de voeding (voor het opladen). 2) Zorg ervoor dat de contacten van de powerbank goed aansluiten op de contacten van de oplader en dat ze niet vuil zijn.

Mochten de bovenstaande maatregelen niet helpen om het probleem op te lossen, neem dan contact op met de support service op de Canyon website: http://canyon.eu/ask-yourquestion/.
Fabricagedatum: (zie op de verpakking). Gemaakt in China.

Mocht u vragen hebben, stuur ons dan een e-mail op support@canyon.eu of chat met ons op canyon.eu/user-help-desk voordat u uw apparaat naar de winkel brengt.

GARANCIA
A garancia időtartama a készülék megvásárlásának napján kezdődik. Amennyiben a készülék meghibásodik, kérjük juttassa azt vissza a vásárlás helyére, a vásárlást (annak idejét) igazoló dokumentummal (számla, blokk, szállítólevél) együtt. További információkért kérjük látogasson el az alábbi weboldalra: **http://canyon.eu/warranty-terms/**

Hibakeresés

Hibajelenség	Megoldás
A PowerBank nem töltődik	1) Ellenőrizze a PowerBank csatlakozását a megfelelő töltőhöz és a töltő megfelelőségét. 2) Ellenőrizze a csatlakozós sértetlenségét és por- és szennyeződés mentességét.

Ha a fent leírtak nem vezetnek eredményre, kérjük vegye fel velünk a kapcsolatot a következő weboldalon: **http://canyon.eu/ask-your-question/.**

Gyártási idő: (keresse a csomagoláson). Származási hely: Kína.

Ha bármilyen kérdése van, kérjük, küldjön egy e-mailt a support@canyon.eu e-mail címre, vagy írjon ránk csevegésben a canyon.eu/user-help-desk weboldalon, mielőtt készülékét a boltba vinné.

HUN

Tisztelt Vásárlónk!
Gratulálunk az új TM Canyon eszközéhez. Ajánljuk, hogy olvassa el ezt a használati útmutatót, mielőtt használni kezdi a terméket. A Canyon termékekkel kapcsolatos további információkért látogasson el a **http://canyon.eu** weboldalra.

Használati útmutató. Power bank (hordozható akkumulátortöltő, vésztöltő, PB)
Specifikációk
- **Kapacitás:** 30000 mAh
- **Micro kapacitás:** 5V2A, 9V2A
- **USB-C kapacitás:** 5V3A , 9V2A
- **Kimenet (USB-C):** 5V/3A, 9V/2.2A, 12V/1.5A, 20W
- **Kimenet:** 5V/3A, 5V/4.5A, 4.5V/5A, 9V/2A, 12V/1.5A, 22.5W (2xUSB-A)
- **Smart IC technológia**
- **Digitális kijelzés.**

1. Az értékesítési csomag tartalma (pic. 1)
1.1 PowerBank
1.2 Micro-USB és USB kábelek
1.3 Használati útmutató

2. Digitális kijelző (2. ábra)
2.1 A digitális kijelző bekapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot.

3. A Power bank töltése (pic. 3)
3.1 Csatlakoztassa a készüléket egy kompatibilis fali, hálózati USB töltőhöz vagy egy számítógép USB portjához, a mellékelt microUSB-USB kábel segítségével.
3.2 Ha a készülék teljesen feltöltődött, először húzza ki a készüléket a kompatibilis töltőből, majd a töltőt húzza ki az áramforrásból. A csatlakozók kihúzásakor ügyeljen arra, hogy a csatlakozót húzza, ne pedig a vezetéket.

4. USB eszközök töltése
4.1 Csatlakoztass a feltölteni kívánt készülékét a PowerBankhez a mellékelt (vagy a készülékéhez kapott) kábel segítségével.
4.2 Nyomja be a Be-/Kikapcsoló gombot egyszer.
4.3 A digitális kijelző mutatja a töltési folyamatot.
Amint a külső akkumulátor lemerül, a digitális kijelző kikapcsol. Ha az eszköz teljesen feltöltődött, távolítsa el az akkumulátort.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
Olvassa el ezt a dokumentumot a készülék használatba vétele előtt.
1) Ne tegye ki a PowerBanket por, folyadék, nedvesség hatásainak. Ne használja a készüléket magas pára és/vagy portartalmú helyen.
2) Óvja a készüléket a hőtől, ne használja meleg környezetben, ne tegye ki napsugárzás hatásának.
3) A készülék csak az ebben a dokumentumban leírt tápegységekhez csatlakoztatható.
4) Csak száraz, tiszta ruhával tisztítsa a készüléket.

FIGYELMEZTETÉSEK
1) Soha ne szerelje szét a készüléket. Az akkumulátorok sérülése esetén a készülék felrobbanhat és/vagy tüzet, súlyos sérülést, anyagi kárt okozhat.
2) A PowerBanket az optimális teljesítmény eléréséhez 15-25°C közötti helyen kell tárolni. A túl magas vagy alacsony hőmérséklet a kapacitás és az élettartam csökkenéséhez vezet. A nagyon magas vagy alacsony hőmérsékletű PowerBank átmenetileg nem működik.
3) Soha ne dobja tűzbe a készüléket.

Gyártó: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, asbis.com.

Hulladékkezelés: A helyi előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy annak akkumulátorát a háztartási hulladéktól elkülönítve kell megsemmisíteni. Ha ez a termék elérte élettartamának végét, vigye el a helyi hatóságok által kijelölt újrahasznosító létesítménybe.

GARANCIA
A garancia időtartama a készülék megvásárlásának napján kezdődik. Amennyiben a készülék meghibásodik, kérjük juttassa azt vissza a vásárlás helyére, a vásárlást (annak idejét) igazoló dokumentummal (számla, blokk, szállítólevél) együtt. További információkért kérjük látogasson el az alábbi weboldalra: **http://canyon.eu/warranty-terms/**

Hibakeresés

Hibajelenség	Megoldás
A PowerBank nem töltődik	1) Ellenőrizze a PowerBank csatlakozását a megfelelő töltőhöz és a töltő megfelelőségét. 2) Ellenőrizze a csatlakozós sértetlenségét és por- és szennyeződés mentességét.

Ha a fent leírtak nem vezetnek eredményre, kérjük vegye fel velünk a kapcsolatot a következő weboldalon: **http://canyon.eu/ask-your-question/.**

Gyártási idő: (keresse a csomagoláson). Származási hely: Kína.

Ha bármilyen kérdése van, kérjük, küldjön egy e-mailt a support@canyon.eu e-mail címre, vagy írjon ránk csevegésben a canyon.eu/user-help-desk weboldalon, mielőtt készülékét a boltba vinné.

LAV

Cienījamais pircēj!
Apsveicam tevi ar TM Canyon iekārtas pirkumu. Iesakām izlasīt lietotāja pamacību līdz galam, lai pilnvērtīgi apgūtu produkta pielietojumu. Sīkāku informāciju par Canyon produktiem aicinām aplūkot mūsu mājaslapā: **http://canyon.eu**

Lietotāja pamācība. Power Bank (turpmāk tekstā PB)
Specifikācija
- **Ietilpība:** 30000 mAh
- **Micro levade:** 5V2A, 9V2A
- **USB-C levade:** 5V3A , 9V2A
- **Izvade (USB-C):** 5V/3A, 9V/2.2A, 12V/1.5A, 20W
- **Izvade:** 5V/3A, 5V/4.5A, 4.5V/5A, 9V/2A, 12V/1.5A, 22.5W (2xUSB-A)
- **Viedā integrētās shēmas (IC) tehnoloģija**
- **Digitāla displeja funkcija.**

1. Iepakojums (1. Attēls)
1.1 Power Bank
1.2 Micro-USB un USB kabelis
1.3 Lietotāja pamācība

2. Digitālais displejs (2. attēls)
2.1 Digitālais displejs ieslēgsies, viegli nospiežot barošanas pogu.

3. Power bank uzlāde (3. Attēls)
3.1 Pievienojiet atbilstošu USB lādētāju (nopērkams atsevišķi) pie kontaktligzdas/datora. Savienojiet micro-USB konektoru ar PB lādētāja portu.
3.2 Kad baterija ir pilnībā uzlādējusies, sākumā atvienojiet PB no lādētāja un tad lādētāju no kontaktligzdas. Turiet spraudni nevis vadu, kad atvienojat lādētāju.

4. USB iekārtu lādēšana
4.1 Pievienojiet jūsu iekārtu pie PB, izmantojot kabeli, kas iekļauts komplektā.
4.2 Nospiediet PB ieslēgšanas pogu.
4.3 Digitālais displejs PB norāda uzlādes procesu.
Kad ārējais akumulators ir izlādējies, digitālais displejs to izslēgs. Kad ierīce ir pilnībā uzlādēta, lūdzu, noņemiet akumulatoru.

Drošības instrukcijas
Izlasiet un sekojiet instrukcijām pirms izmantojiet produktu:
1) Nepakļaujiet PB pārmērīgam mitrumam vai putekļiem. Nenovietojiet vietās ar augstu mitruma vai putekļu daudzumu.
2) Aizsargājiet iekārtu no karstuma: nenovietojiet tuvu sildītājiem vai tiešos saules staros.
3) Iekārtu drīkst savienot tikai ar barošanas blokiem, kas norādīti lietotāja pamācībā.
4) Tīriet ierīci tikai ar sausu audumu.

Uzmanību
1) Neveriet ierīci vaļā. Baterija var uzsprāgt, kad tiek bojāta. Neveiciet ierīces remontu, to darot var zaudēt garantiju.
2) Priekš optimālas iekārtas darbības, tā ir jāuzglabā vietās ar temperatūru no 15 līdz 25 °C. Pārāk augsta vai zema temperature var ietekmēt baterijas kapacitāti un saīsināt baterijas darbības laiku. Parāk sakarsusi vai atdzisusi baterija, īslaicīgi var nedarboties.
3) Neizmetiet baterijas ugunī, tās var uzsprāgt.

Ražotājs: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, asbis.com.

Atbrīvošanās: Saskaņā ar vietējiem noteikumiem jūsu izstrādājums un/vai tā akumulators jāizmet atsevišķi no sadzīves atkritumiem. Kad šī izstrādājuma kalpošanas laiks ir beidzies, nogādājiet to pārstrādes rūpnīcā, ko norādījušas vietējās iestādes.

Garantijas atbildība
Garantijas periods sākas pārdošanas brīdī no autorizēta Canyon izplatītāja. Pirkuma datums ir norādīts uz pirkuma čeka vai pavadzīmes. Remonts, nomaiņa vai kompensācija tiek veikta pēc Canyon izvēles. Lai saņemtu garantijas servisu, iekārta ir jāatgriež pie pārdevēja kopā ar pirkumu apliecinošu dokumentu. Sīkāka informācija par lietošanu un garantijas noteikumiem atrodama: **http://canyon.eu/warranty-terms/**

Problēmu pārbaude

Problēma	Atrisinājums
Power bank nelādējas	1) Savienojiet ierīci ar lādētāju, iepriekš norādītajā secībā. 2) Pārbaudiet vai kontaktos nav tikuši putekļi un savienojums ir stingrs.

Ja augstāk minētās darbības nepalīdz atrisināt problēmu, lūdzu sazinieties ar palīdzības servisu Canyon mājaslapā: **http://canyon.eu/ask-your-question/**

Ražošanas datums: sk. uz iepakojuma. Ražots Ķīnā.

Ja jums ir kādi jautājumi, pirms nogādāt ierīci veikalā, lūdzu, rakstiet mums uz support@canyon.eu vai sazinieties ar mums tērzēšanas vietnē canyon.eu/user-help-desk.

RON

Draga consumatorule!
Felicitari pentru achizitia acestui produs de calitate TM Canyon. Pentru a beneficia de toate avantajele acestui produs, va rugam sa cititi cu atentie manualul de utilizare.
Pentru mai multe informatii despre produsele Canyon, va rugam sa vizitati siteul: **http://canyon.eu**

Manual utilizare. Baterie externa (denumita in continuare PB)
Specificatii:
- **Capacitate:** 30000 mAh
- **Micro Intrare:** 5V2A, 9V2A
- **USB-C Intrare:** 5V3A , 9V2A
- **Ieşire (USB-C):** 5V/3A, 9V/2.2A, 12V/1.5A, 20W
- **Ieşire:** 5V/3A, 5V/4.5A, 4.5V/5A, 9V/2A, 12V/1.5A, 22.5W (2xUSB-A)
- **Tehnologia inteligentă IC**
- **Funcţie de afişare digitala.**

1. Pachet (foto. 1)
1.1 Baterie externa
1.2 Micro-USB si cablu USB
1.3 Manual

2. Afisaj digital (pic. 2)
2.1 Afişajul digital se va activa apăsând uşor butonul de pornire.
3. Incarcare baterie externa (pic. 3)
3.1 Conectati incarcatorul USB compatibil (achizitionat separat) la priza de perete computer. Conectati conectorul micro-USB la conectorul PB-ului.
3.2 Cand bateria este incarcata complet, deconectati mai intai incarcatorul compatibil din PB si apoi scoateti-l din priza. Tineti conectorul, dar nu cablul, atunci cand deconectati incarcatorul.

4. Incarcare dispozitiv USB
4.1 Conectati dispozitivul la PB utilizand cablul inclus in pachet la telefonul mobil/tableta.
4.2 Apasati o data butonul ON/OFF.
4.3 4.3 Afişajul digital de pe PB indică procesul de încărcare.
Pe măsură ce bateria externă este descărcată, afişajul digital se va opri. Când dispozitivul dvs. este complet încărcat, vă rugăm să scoateţi bateria.

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA
Cititi si urmati instructiunile de folosire inainte de a utiliza acest produs:
1) Nu expuneti PB-ul la umiditate excesiva, apa sau praf. Nu o instalati in locuri cu umiditate ridicata sau praf.
2) Protejati dispozitivul impotriva caldurii: nu o depozitati in apropierea unor surse de caldura sau in lumina directa a soarelui.
3) Produsul se va conectat la o sursa de alimentara conform instructiunilor din manualul de utilizare.
4) Curatati dispozitivul numai cu o carpa uscata.

AVERTIZARE
1) Nu dezasamblati dispozitivul. Bateria poate exploda. Nu incercati sa reparati singuri dispozitivul, acest lucru poate duce la pierderea garantiei.
2) Bateria externa trebuie depozitata in locatii cu temperaturi intre 15 si 25 °C pentru performante optime. Temperaturile prea ridicate sau prea scazute pot duce la pierderea capacitatii dispozitivului sau la scurtarea duratei de viata. Un dispozitiv cu o baterie incalzita excesiv sau racita excesiv poate sa nu functioneze temporar.
3) Nu aruncati dispozitivul in foc pentru ca poate exploda.

Producator: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, asbis.com.

Dispozitie: În conformitate cu reglementările locale, produsul dumneavoastră și/sau bateria acestuia trebuie eliminate separat de deșeurile menajere. Când acest produs a ajuns la sfârșitul duratei de viață, duceți-l la o unitate de reciclare desemnată de autoritățile locale.

INFORMATII DESPRE GARANTIE
Perioada de garantie incepe de la data achizitionarii produsului de la distribuitorul autorizat Canyon. Data achizitionarii este specificata pe chitanta sau factura. Repararea, inlocuirea sau rambursarea in perioada de garantie se face cu acordul Canyon. Pentru a beneficia de garantie, produsul trebuie returnat distribuitorului la locul achizitionarii impreuna cu o dovada de cumparare (chitanta sau factura). Informatii suplimentare privind termenii de utilizare si garantia sunt disponibile pe siteul: **http://canyon.eu/warranty-terms/**

Depanare

Problema	Solutie
Bateria externa nu se incarca	1) Respectati secventa conexiunilor la conectarea la sursa de alimentare (pentru incarcare) 2) Asigurati-va ca, contactele bateriei externa se potrivesc strans cu contactele incarcatorului si ca nu sunt murdare.

Daca urmand instructiunile de mai sus, problema persita, va rugam contactati departamentul de service pe siteul Canyon: **http://canyon.eu/ask-your-question/.**

Data producerii: (verificati ambalajul). Produs in China.

Dacă aveţi întrebări, vă rugăm să ne trimiteţi un e-mail înainte de a duce dispozitivul la magazin. support@canyon.eu sau într-o cameră de chat pe pagina web canyon.ro/user-help-desk.

RUS

Уважаемый покупатель!
Поздравляем с приобретением устройства ТМ Canyon. Для того, чтобы в полной мере воспользоваться этим продуктом, мы рекомендуем вам прочитать данное руководство полностью. Для получения дополнительной информации о продукции Canyon, пожалуйста, посетите наш веб-сайт **http://canyon.ru**

Инструкция по эксплуатации. Портативный аккумулятор (далее ПА)
Технические характеристики
- **Емкость:** 30000 мАч
- **Micro вход:** 5V2A, 9V2A
- **USB-C вход:** 5V3A , 9V2A
- **Выход (USB-C):** 5V/3A, 9V/2.2A, 12V/1.5A, 20W
- **Выход:** 5V/3A, 5V/4.5A, 4.5V/5A, 9V/2A, 12V/1.5A, 22.5W (2xUSB-A)
- **Технология Smart IC**
- **Цифровой дисплей.**

1. Комплектация (схема №1)
1.1 Портативный аккумулятор
1.2 Кабель для зарядки с разъем micro-USB, USB
1.3 Инструкция по эксплуатации
2. Цифровой дисплей (рис. 2)
2.1 Цифровой дисплей включается легким нажатием на кнопку питания.
3. Зарядка портативного аккумулятора (схема №3):
3.1 Подключите совместимое зарядное устройство USB (приобретается отдельно) к настенной розетке / компьютеру. Подключите разъем micro-USB кабеля к разъему зарядки **ПА.**
3.2 Когда аккумулятор полностью зарядится, сначала отсоедините совместимое зарядное устройство от портативного аккумулятора, а затем от розетки электросети. Отсоединяя зарядное устройство, держитесь за вилку, а не за шнур.

4. Зарядка USB устройств (схема №4):
4.1 Подключите ваше устройство к **ПА** через шнур, который идет в комплекте с **ПА** или вашим телефоном/планшетом.
4.2 Нажмите кнопку ON/OFF один раз.
4.3 Цифровой дисплей на ПБ показывает процесс зарядки.
Цифровой дисплей отключится если внешняя батарея будет разряжена.
Когда ваше устройство полностью зарядится, извлеките аккумулятор.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
Прочитайте и следуйте всем инструкциям перед использованием продукта.
1) Оберегайте портативный аккумулятор от повышенной влажности, попадания воды и пыли. Не устанавливайте в помещениях с повышенной влажностью и запыленностью.
2) Оберегайте портативный аккумулятор от нагрева: не устанавливайте ее рядом с нагревательными приборами и не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.
3) Продукт должен быть подключен к источнику питания только того типа, который описан в инструкции по эксплуатации.
4) Очищайте устройство только сухой тканью.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
1) Запрещается снимать корпус устройства. Аккумуляторы могут взрываться при повреждении. Попытка отремонтировать данный прибор не рекомендуется и ведет к потере гарантии.
2) Для оптимальной производительности аккумулятор следует хранить при температуре от 15 до 25 °С. Слишком высокая / низкая температура приводит к снижению емкости и срока службы аккумулятора. Чрезмерно нагретый/охлажденный аккумулятор может стать причиной временной неработоспособности устройства.
3) Не уничтожайте аккумуляторы путем сжигания, они могут взорваться.

Производитель: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел.: +357-25857000, asbis.com.

Утилизация: В соответствии с местными правилами, ваше изделие и/или его батарея должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов. По истечении срока службы данного изделия сдайте его в пункт утилизации, назначенный местными властями.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА
Гарантийный срок исчисляется со дня покупки товара у авторизованного Продавца Canyon. За дату покупки принимается дата, указанная на Вашем товарном чеке или же на транспортной накладной. В течение гарантийного периода ремонт, замена либо возврат средств за покупку производится на усмотрение Canyon. Для предоставления гарантийного обслуживания товар должен быть возвращен Продавцу на место покупки вместе с доказательством покупки (чек или транспортная накладная). Срок службы 2 года. Дополнительная информация об использовании и гарантии доступна на сайте **http://canyon.ru/usloviya-garantii/**

Устранение неисправностей:

Проблема	Решение
Портативный аккумулятор не заряжается	1) При подключении к источнику питания (для зарядки) – строго соблюдайте последовательность подключения. 2) Убедитесь в том, что контакты портативного аккумулятора плотно прилегают к контактам зарядного устройства, а сами контакты не загрязнены.

Если действия из списка выше не помогают решить проблему, пожалуйста, обратитесь к службе поддержки на сайте Canyon **http://canyon.ru/zadajte-svoj-vopros/.**

Дата производства: (см. на упаковке). Страна призводитель: Китай.
В случае возникновения каких-либо вопросов, прежде чем отнести устройство в магазин, напишите нам на электронный адрес support@canyon.eu или в чат на веб-странице canyon.eu/user-help-desk.

SLK

Vážený zákazník!
Blahoželáme vám ku kúpe zariadenia značky Canyon. Aby ste mohli tento výrobok používať naplno, odporúčame vám, aby ste si prečítali celý návod na obsluhu. Viac informácií o výrobkoch značky Canyon sa dozviete na našej webovej stránke **http://canyon.eu**

Návod na obsluhu Nabíjacia stanica
Technické údaje
- **Kapacita:** 30000 mAh
- **Micro vstup:** 5V2A, 9V2A
- **USB-C vstup:** 5V3A , 9V2A
- **Výstu (USB-C):** 5V/3A, 9V/2.2A, 12V/1.5A, 20W
- **Výstu:** 5V/3A, 5V/4.5A, 4.5V/5A, 9V/2A, 12V/1.5A, 22.5W (2xUSB-A)
- **Technológia Smart IC**
- **Funkcia digitálneho zobrazenia.**

1. Balenie (obr. 1)
1. Nabíjacia stanica
2. Micro USB a USB kábel
3. Návod na obsluhu

2. Digitálny displej (obr. 2)
2.1 Digitálny displej sa zapne ľahkým stlačením vypínača.

3. Nabíjanie nabíjacej stanice (obr. 3)
3.1 Do elektrickej zásuvky/k počítaču pripojte kompatibilnú USB nabíjačku (predáva sa samostatne). Micro USB koncovku pripojte k nabíjaciemu konektoru na nabíjacej stanici. Zapnú sa svetelné indikátory.
3.2 Ak je batéria úplne nabitá, najprv odpojte od nabíjacej stanice kompatibilnú nabíjačku, ktorú následne vytiahnite z elektrickej zásuvky. Pri odpájaní nabíjačky ťahajte za koncovku, nie za kábel.

4. Nabíjanie USB zariadenia
4.1 Zariadenie pripojte k nabíjacej stanici pomocou kábla, ktorý bol priložený k nabíjacej stanici alebo k mobilnému telefónu/tabletu.
4.2 Jeden raz stlačte vypínač.
4.3 Digitálny displej na externej batérii bude informovať o procese nabitia.
Keď sa externá batéria vybije, digitálny displej na nej zhasne. Keď je zariadenie plne nabité, batériu vytiahnite.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
Pred použitím produktu si prečítajte nasledujúce pokyny a postupujte podľa nich.
1) Nabíjaciu stanicu nevystavujte nadmernej vlhkosti, vode alebo prachu. Neinštalujte ju na miesta s vysokou vlhkosťou alebo prašnosťou.
2) Zariadenie chráňte pred teplom: do jeho blízkosti neinštalujte ohrievače a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.
3) Tento produkt je určený na pripojenie výhradne k elektrickému zdroju s takými parametrami, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu.
4) Na čistenie zariadenia použite iba suchú tkaninu.

VÝSTRAHA
1) Kryty zariadenia nerozoberajte. Batéria by mohla pri poškodení vybuchnúť. Neodporúča sa opravovať zariadenie svojpomocne, prišli by ste o záruku.
2) V záujme dosiahnutia optimálneho výkonu skladujte nabíjaciu stanicu na miestach s teplotou od 15 do 25 °C. Pri príliš vysokej/nízkej teplote hrozí riziko straty kapacity alebo skrátenia životnosti batérie. Zariadenie s nadmerne prehriatou alebo podchladenou batériou nemusí dočasne fungovať.
3) Batérie nevhadzujte do ohňa, pretože by mohli vybuchnúť.

Výrobca: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, asbis.com.

Likvidácia: Podľa miestnych predpisov sa váš výrobok a/alebo jeho batéria musia likvidovať oddelene od domového odpadu. Po skončení životnosti tohto výrobku ho odovzdajte do recyklačného zariadenia určeného miestnymi úradmi.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY
Záručná doba začína plynúť dňom zakúpenia produktu u autorizovaného predajcu značky Canyon. Dátum zakúpenia je uvedený na pokladničnom bloku alebo na dodacom liste. O opravách, výmene alebo vrátení peňazí počas záručnej doby rozhoduje spoločnosť Canyon. Aby ste si mohli uplatniť záruku, budete musieť produkt vrátiť predajcovi, u ktorého ste si ho zakúpili, spolu s dokladom o kúpe (pokladničný blok alebo dodací list). Ďalšie informácie týkajúce sa používania a záručných podmienok sú dostupné na nasledujúcej stránke: **http://canyon.sk/prehlasenia-o-zaruke/**

Riešenie problémov

Problém	Riešenie
Nabíjacia stanica sa nenabíja	1) Pri pripájaní k napájaciemu zdroju pred nabíjaním dodržujte postupnosť krokov. 2) Skontrolujte, či sa kontakty na nabíjacej stanici a nabíjačke navzájom dotýkajú a či nie sú znečistené.

Ak sa pomocou vyššie uvedených opatrení nepodarilo problém odstrániť, obráťte sa na stredisko podpory na webovej stránke spoločnosti Canyon: **http://canyon.sk/spytajte-sa/**
Dátum výroby: (pozri v balení). Vyrobené v Číne.
Ak máte akékoľvek otázky, pošlite nám e-mail na adresu support@canyon.eu alebo s nami chatujte na adrese canyon.sk/user-help-desk ešte predtým, ako odnesiete zariadenie do predajne

UKR

Шановний покупець!
Вітаємо Вас із придбанням продукції торгової марки CANYON. Ми рекомендуємо Вам повністю прочитати цей посібник, щоб повною мірою скористатися перевагами цього товару. Для отримання додаткової інформації про продукцію Canyon, будь ласка, відвідайте наш веб-сайт: **http://canyon.ua**

**Інструкція з експ